

醉白堂记 阅读答案及译文

作者：尘埃落定 来源：网络

本文原地址：<https://xiaorob.com/zhuanti/ydlj/229400.html>

ECMS帝国之家，为帝国cms加油！

醉白堂记

苏轼

故魏国忠献韩公作堂于私第之池上，名之曰醉白。取乐天《池上》之诗，以为醉白堂之歌。意若有羨于乐天而不及者。天下之士，闻而疑之，以为公既已无愧于伊、周矣，而犹有羨于乐天，何哉？轼闻而笑曰：公岂独有羨于乐天而已乎？方且愿为寻常无闻之人而不可得者。天之生是人也，将使任天下之重，则寒者求衣，饥者求食，凡不获者求得。苟有以与之，将不胜其求。是以终身处乎忧患之域，而行乎利害之涂，岂其所欲哉！

夫忠献公既已相三帝安天下矣，坦然将归老于家，而天下共挽而留之，莫释也。当是时，其有羨于乐天，无足怪者。然以乐天之平生而求之于公，较其所得之厚薄浅深，孰有孰无，则后世之论，有不可欺者矣。文致太平，武定乱略，谋安宗庙，而不自以为功。急贤才，轻爵禄，而士不知其恩。杀伐果敢，而六军安之。四夷八蛮想闻其风采，而天下以其身为安危。此公之所有，而乐天之所无也。乞身于强健之时，退居十有五年，日与其朋友赋诗饮酒，尽山水园池之乐。府有余帛，廩有余粟，而家有声伎之奉。此乐天之所有，而公之所无也。忠言嘉谋，效于当时，而文采表于后世。死生穷达，不易其操，而道德高于古人。此公与乐天之所同也。公既不以其所有自多，亦不以其所无自少，将推其同者而自托焉。

方其寓形于一醉也，齐得丧，忘祸福，混贵贱，等贤愚，同乎万物，而与造物者游，非独自比于乐天而已。古之君子，其处己也厚，其取名也廉。是以实浮于名，而世诵其美不厌。以孔子之圣，而自比于老、彭，自同于丘明，自以为不如颜渊。后之君子，实则不至，而皆有侈心焉。臧武仲自以为圣，白圭自以为禹，司马长卿自以为相如，扬雄自以为孟轲，崔浩自以为子房，然世终莫之许也。由此观之，忠献公之贤于人也远矣。昔公尝告其子忠彦，将求文于轼以为记而未果。既葬，忠彦以告，轼以为义不得辞也，乃泣而书之。

注：本文为苏轼被贬密州期间所作。

9. 下列对加点的字解释不正确的一项是（ ）

A. 而皆有侈心焉 侈：奢侈

B. 有不可欺者矣 欺：欺骗、蒙骗

C. 而文采表于后世 表：显扬

D. 而行乎利害之涂 涂：通“途”，道路

10. 下列各组句子中，加点的词的意义和用法不相同的一组是（ ）

A. 而自比于老、彭 此非孟德之困于周郎者乎

B. 而不自以为功 青，取之于蓝，而青于蓝

C. 然以乐天之平生而求之于公 以事秦之心礼天下之奇才

D. 天之生是人也 师道之不传也久矣

11. 下列各句都表明韩忠献公才华出众的一项是（ ）

韩公作堂于私第之池上，名之曰醉白。 忠献公既已相三帝安天下矣。

文致太平，武定乱略，谋安宗庙， 急贤才，轻爵禄，而士不知其恩。

杀伐果敢，而六军安之。 忠言嘉谋，效于当时，而文采表于后世。

A. B. C. D.

12. 下列对文章内容的阐述与分析不正确的一项是（ ）

A. 韩忠献公所建的“醉白堂”的名字取自白乐天的《池上》一诗，并把此诗作为醉白堂的歌赋。

B. 韩忠献公是北宋的名臣，辅佐了三位帝王，能文能武，为国家立下了很大的功劳，深得人民的爱戴。

C. 作者认为，真正的君子的品德和行为远远超过他们的名声，韩忠献公就是这样一位难得一见的君子。

D. 韩公既不凭自己所拥有的来自我夸耀，也不因自己没有的而轻视自己，作者推崇二人相同的地方作自我寄托。

第 卷（非选择题 共114分）

四、（21分）

13. 把文言文阅读材料中画横线的句子翻译成现代汉语。（8分）

（1）死生穷达，不易其操，而道德高于古人。（3分）

译文：

(2) 崔浩自以为子房，然世终莫之许也。(2分)

译文：

(3) 既葬，忠彦以告，轼以为义不得辞也，乃泣而书之。(3分)

译文：

试题答案：

9. A (夸大)

10. A (A. 介词，和/被 B. 转连，却。 C. 介词，用。 D. 结构助词，取消句子独立性。)

11. D (是写韩公建宅第并取名；韩公的品德高尚)

12. D (作“自我寄托”的是韩公而非作者。)

四、(21分)

13. (1) 无论死或者生，困窘或者得志，都不改变节操，而道德品质又高过古人。(3分，“穷达”、“易”、介后复原各1分。不通顺或有遗漏酌情扣分。)

崔浩自比为张良，然而后世始终不赞同他们。(2分，“以为”、“莫之许”各1分。不通顺或有遗漏酌情扣分。)

(3) 安葬韩公后，韩忠彦把这件事告诉了我，苏轼认为要讲求道义而不应推辞，于是哭泣着写了这篇文章。(3分，“既”、“以告”省略句、“义”各1分。不通顺或有遗漏酌情扣分。)

注意：以上翻译见得分点给分，整句语句欠通顺酌情扣分。

【参考译文】

已故魏国韩忠献公在自己的府第里建造了一座堂，取名为醉白堂。取自白乐天的《池上》一诗，并把此诗作为醉白堂的歌赋。其意好像是羡慕白乐天，自己有比不上他的地方。天下读书人听到这件事后都感到很疑惑，认为韩公即使与伊尹、周公相比也毫无愧色，却还羡慕白乐天，为什么呢？苏轼听说后笑着回答说：“韩公难道仅仅是羡慕白乐天吗？这是韩公想做寻常无闻的人却无法实现的表露。上天降生这样的人，要他们担任治理天下的重担，寒冷的人向他们求取衣服，饥饿的人向他们求取食物，凡是没有收获的人都要求获取。如果都给予他们，将不能完全满足他们的要求。因此他们终生都生活在忧患之中，行走在利害攸关的人生路上，这难道是他们想要的吗？”

韩忠献公已经辅佐了三位帝王，使天下安定，然后才胸怀坦荡地准备回家养老，但天下的人都挽留他，不愿让他离开。在这个时候，他羡慕白乐天，就不奇怪了。但如果我们用白乐天的生活来

苛求韩公，比较他们人生所得的厚薄深浅，谁有谁无，那么后世的人们再议论时，就不会受蒙骗了。文能取得太平盛世，武能制定平乱方略，图谋安定天下社稷，而不自我夸耀功劳。急贤才之所急，看轻爵位与俸禄，而士人还不知道他的恩德。在战场上攻打讨伐坚决果敢，六军安于号令。四夷八蛮都想了解他的风度神采，而天下人都视其身体健康为每个人的安危。这是韩公所有，而白乐天所没有的。乞请在身体强健之时，退居还乡，已经有十五年了。天天与朋友们赋诗饮酒，享受山水园池的乐趣。府库里有多余的布帛，仓库里有多余的粮食，家中又有歌伎侍奉。这是白乐天所有，而韩公所没有的。进忠言献良策，效力于当时，而文采在后世显扬。无论死或者生，困窘或者得志，都不改变节操，而道德品质又高过古人。这是韩公与白乐天相同的地方。韩公既不凭自己所拥有的来自我夸耀，也不因自己没有的而轻视自己，而是推崇二人相同的地方作自我寄托。

当他自身寄寓一醉时，同等看待人生得失，忘掉祸福不同，混淆贵贱之分，同等看待贤愚，视万物为同等重要，与大自然交游，而不是仅仅把自己与白乐天相比。古代君子，他们对自己不刻意苛求，声名正直。因为他们真正的为人超过了他们的名声，而世人永远不满足地传诵他的美名。以孔子这样的圣人，还自比于老子、彭祖，将自己与左丘明同等看待，认为自己不如颜渊。后世君子，实质上并没有达到这一地步，但都想法夸大。臧武仲自己认为自己是圣人，白圭自己以为自己是禹这样的人，扬雄自己认为自己是孟轲这样的人，崔浩自己认为自己是子房这样的人，但世上最终没有人认同他们。由此看来，韩忠献公的贤德远远超过这些人。昔日，韩忠献公曾经告诉他的儿子韩忠彦，韩公想请我写一篇文章作为醉白堂记而最终没有结果。安葬韩公后，韩忠彦把这件事告诉了我，苏轼认为要讲求道义而不应推辞，于是哭泣着写了这篇文章。

更多 阅读理解 请访问 <https://xiaorob.com/zhuanti/ydlj/>

文章生成PDF付费下载功能，由[ECMS帝国之家](#)开发